

MK9 / MK9HT

Käyttöohjeet

Operating instructions



Yleistä

Luekaa käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun MK9 (harmaat kuoret) tai MK9HT (mustat kuoret) käyttöönottoa.

Emme vastaa vahingoista tai korvauspyynnöistä jotka ovat aiheutuneet työkalun väärinkäytöstä.

General

Please read the operating instructions carefully before using the tension tool MK9 (grey housing), MK9HT (black housing). We are not liable for any damage and claims arising from the improper operation or use of the tension tool.

Maahantuoja / Contact

HellermannTyton
Sähkötie 8, 01510 Vantaa
Puh.: 09-8700 450, Fax: 09-8700 4520
E-Mail: myynti@hellermanntyton.fi
Internet: www.hellermanntyton.fi

MK9 / MK9HT



Turvallisuusohjeet

Asennustyökalua tulee käyttää ainoastaan käytössä johon se on suunniteltu. Työkalu saattaa aiheuttaa vaaran mikäli sitä väärinkäytetään. Työkalun valmistaja ei vastaa vahingoista tai korvauspyynnöistä jotka ovat aiheutuneet työkalun väärinkäytöstä.

Työkalu on tarkistettu tehtaalla ja toimitettu toimintavalmiudessa.

Vain maahantuojaan valtuuttama työkalun korjaukseen koulutettu henkilö saa avata työkalun.

Mikäli työkalu on vioittunut valtuuttomattomien osien käytöstä, väärinkäytöstä tai valtuuttomattoman henkilön avattua työkalun kaikki työkalun takuut raukeavat.



Safety instructions

The tension tool is only to be used for the described purpose. The tension tool can be dangerous, if used not properly. The manufacturer is not liable for any damage or claims resulting from unauthorized changes to the tension tool.

The tension tool has been checked for safety and has left the factory in a technically perfect condition.

Only specialists trained by the manufacturer are allowed to open the tension tool.

If the tool is damaged due to unauthorized changes, misuse or evidence that the tool was opened by a non-authorized specialist, all tool warranty may be void.

Tekniset tiedot

Nimikenumero: 110-09500 (MK9), 110-09000 (MK9HT)

Nipun halkaisija: Riippuu johdinsiteestä

Mitat (p x k x l): n. 190 x 150 x 40 mm

Paino: n. 0,4 kg

HellermannTyton johdinsiteet: T50 - T150 sarja (leveys 4,6 – 8,9 mm) sekä LK5 ja T250 (13,2 - 13,5 mm)

Johdinsideleveys/paksuus: max. 13,5 mm / 2,2 mm

Technical data

Order No.: 110-09500 (MK9), 110-09000 (MK9HT)

Bundle diameter: depending on the type of tie

Dimensions (l x h x w): approx. 190 x 150 x 40 mm

Weight: approx. 0,4 kg

HellermannTyton cable ties: T50 to T150, as well as LK5

Width / Thickness of ties: 13,5 mm / 2,2 mm max.

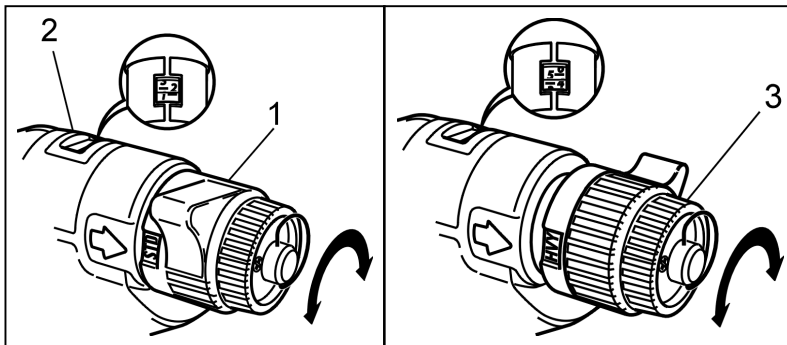
MK9 / MK9HT

Sidontakireyden asetus

- ✓ Käännä kireyden säätönuppia (1) kunnes sidontakireyden ilmaisin (2) osoittaa halutun kireyden. Asetus **STD** (4,6 mm leveät johdinsiteet ja **HVY** (7,6 mm ja leveämmät johdinsiteet). Tämän jälkeen hienosäädä hienosäätönupista (3) johdinsiteelle soveltuva asetus.
- ⚠ Käyttöohjeen viimeisellä sivulla on nimikenumero erilliselle suojakannelle joka estää asetetun sidontakireysssäädön muuttamisen vahingossa.

Setting of tension

- ✓ Turn the tension adjustment knob (1) until the tension indicator (2) shows the required position. Then use the fine adjustment knob (3) to tune the tool to the used cable tie.
- ⚠ At the last page you will find the Order-Number for the Lock-Cap, to protect the adjustment knob against unintended tuning.



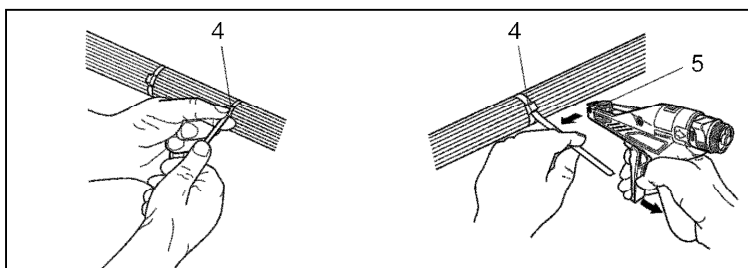
Asetukset / Setting		
Asetus Setting MK9	Asetus Setting MK9HT	Johdinside sarja
1-4	1-3	T50 / T80
5-7	4-6	T120
6-8	7-8	T150 / LK5 / T250

Käyttöohje

- ✓ Asenna johdinside nipun ympärille ja työnnä johdinsiteen häntä lukko-osan läpi (4). Kiristä johdinside käsin.
- ✓ Aseta johdinside työkalun kärkiosan aukkoon (5) ja siirrä työkalun kärki johdinsiteen lukko-osaa vasten (4).
- ✓ Vedä liipaisinta ja palauta ja toista liike kunnes esiasetettu johdinsiteen sidontakireys on saavutettu. Tällöin työkalu katkaisee johdinsiteen ylijäävän pituuden.

How to use

- ✓ Place tie around the bundle with the serrated side pointing inwards and pass end of tie through closure head (4). Pull the tie tight.
- ✓ Insert tie into the slot of the head plate of the tool (5) and move the tool towards the tie closure head (4) until touching.
- ✓ Squeeze and release the trigger, several times if necessary, until the preselected tension is attained. The end of the tie will then be cut off flush at the tie closure head.



MK9 / MK9HT

Katkaisuterän vaihto



Huomio! Noudattakaa varovaisuutta ja huolellisuutta terän vaihdossa!

- ✓ Avaa ruuvit (6 ja 7).
- ✓ Siirrä etulevy (10).
- ✓ Vaihda kulunut katkaisuterä (9). Varmista, että uusi katkaisuterä on oikein asennettu (kalteva sivu työkalun suuntaan).
- ✓ Asenna etulevy (10) takaisin ja kiristä ruuvit (6 ja 7).

Replacement of blades



Caution! Take care when replacing the blades! There is danger of injury!

- ✓ Remove screws (6+7).
- ✓ Remove front plate (10).
- ✓ Replace old blade (9). Make sure that the new blade is inserted correctly (slant facing inward).
- ✓ Put front plate (10) back on. Secure with screws (6+7).

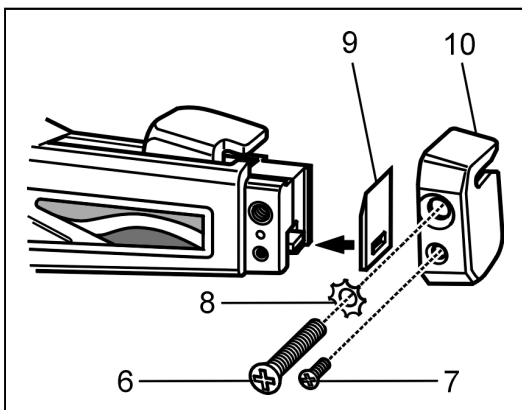
Varaosat / Spare parts

Huomio!

Käytä ainoastaan alkuperäisiä HellermannTyton varaosia.
Muussa tapauksessa työkalun turvallisuutta ja toimivuutta ei voida taata.

Caution!

Use only original HellermannTyton spare parts. Otherwise the safety and proper function of the tension tool cannot be guaranteed.



Varaosat / Spare parts

Osano. Item No.	Kuvaus	Description	Nimikeno. Order-No.
6	Ruuvi	Screw	110-10175
7	Ruuvi	Screw	110-09514
8	Aluslevy	Lock Washer	110-07545
9	Katkaisuterä	Blade	110-09511
10	Etulevy	Front Plate	110-09517
-	Suojakansi	Lock-Cap	110-07200